

Instrucciones de seguridad

Safety instructions

! ATENCIÓN

! WARNING

Siga atentamente estas instrucciones de seguridad e instalación. Un manejo inadecuado puede ocasionar daños graves para su salud y daños irreparables en el interfaz y/o en la unidad interna del aire acondicionado.

Follow carefully this safety and installation instructions. Improper work may lead to serious harmful for your health and also may damage seriously the interface and/or the AC indoor unit.

- Esta interfaz debe ser instalado por personal técnico acreditado (electricista, instalador, o personal técnico cualificado) y siguiendo todas las instrucciones de seguridad.
- Antes de manipular en el interior del aire acondicionado, asegúrese de que está completamente desconectado de la red eléctrica.
- En caso de instalación mural del interfaz junto a la unidad interior del aire acondicionado, fije la interfaz de forma segura siguiendo las instrucciones del diagrama de abajo.
- La interfaz debe ser instalada en una ubicación con acceso restringido.

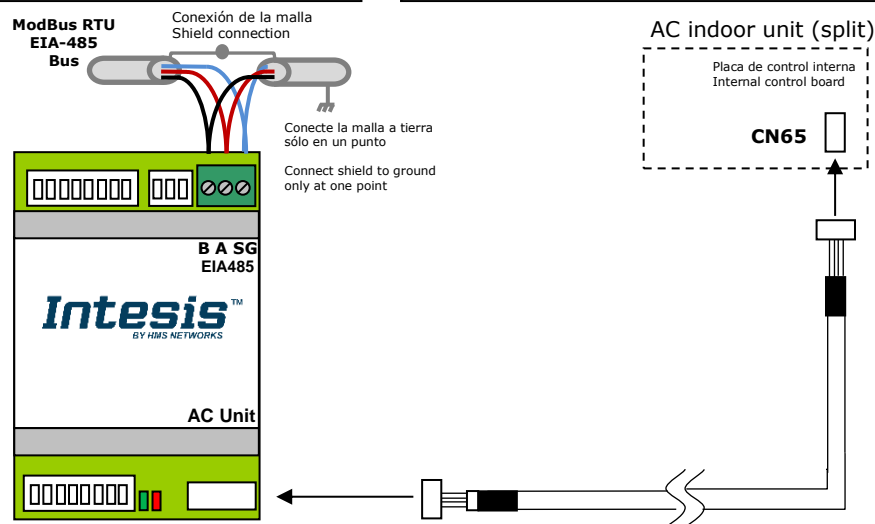
- This interface must be installed by accredited technical personnel (electrician, installer, or technical personnel) and following all the safety instructions.
- Before manipulating the AC indoor unit be sure it is completely disconnected from Mains power.
- In case of wall mounting of the interface beside the AC indoor unit, fix the interface safely following the instructions of the diagram below.
- This interface must be installed in an access restricted location.

Instrucciones de instalación

Installation instructions

- Desconecte el sistema Fujitsu de la red eléctrica.
- Fije el interfaz a la pared junto a la unidad interior del aire acondicionado siguiendo las instrucciones del diagrama de abajo (respete las instrucciones de seguridad anteriores).
- Conecte el extremo largo del cable suministrado al conector CN65 de la unidad interior de AA y el otro extremo al conector AC Unit de la pasarela Intesis.
- Conecte el bus EIA485 al conector EIA485 de la interfaz.
- Tape la unidad interior del aire acondicionado y vuelva a conectarlo a la red eléctrica.
- Siga las instrucciones del manual de usuario para la configuración y puesta en servicio del interfaz.
- Siga las instrucciones de la página siguiente para configurar la interfaz a través de los Micro Interruptores.

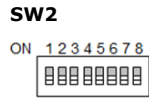
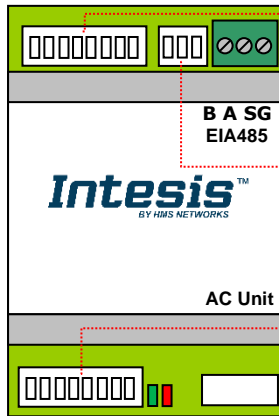
- Disconnect the Fujitsu system from Mains Power.
- Fix the interface beside the AC indoor unit (wall mounting) following the instructions in the diagram below (respect the safety instructions given above).
- Connect the long end of the supplied cable in the CN65 connector of the AC indoor unit and the other end into the "AC Unit" connector of our gateway.
- Connect the EIA485 bus to the connector EIA485 of the interface.
- Close the AC indoor unit and reconnect it to Mains Power.
- Follow the instructions on the user manual for configuring and commissioning the interface.
- Follow the instructions of the next page to configure the interface through on-board DIP-switches.



FCC: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
 1) This device may not cause harmful interference
 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

IMPORTANTE: La ampliación o acortamiento del cable de conexión que se incluye con el interfaz puede provocar un funcionamiento incorrecto. Mantenga el cable de conexión lo más alejado posible del cableado eléctrico y del cable de tierra, no los enrolle juntos.

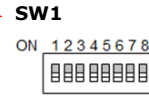
IMPORTANT: Extending or shortening the connecting cable included with the interface may cause it to malfunction. Keep the connecting cable as far away as possible from electrical wires and ground wire. Do not bundle them together.



Dirección ModBus slave, escala (°C/°F) y magnitud (x1/x10) de temperatura
ModBus slave address, temperature magnitude (°C/°F) and scale (x1/x10)



Polarización y resistencia de terminación
Polarization and termination resistor



Configuración del dispositivo y ModBus baudrate
Device settings and ModBus baudrate configuration

SW3-P1..3	Descripción Description
ON	EIA485 bus without termination resistor. The gateway is not at one end of the EIA485 bus (valor por defecto - default value)
ON	120 Ω termination resistor active. The gateway is at one end of the EIA485 bus
ON	No bus polarization (valor por defecto - default value)
ON	Bus polarization active

SW1-P6..8	Descripción Description
ON	2400bps
ON	4800bps
ON	9600bps (valor por defecto default value)
ON	...
ON	38400bps
ON	57600bps
ON	76800bps
ON	115200bps

SW2-P7..8	Descripción Description
ON	Temperature values in ModBus register are represented in degrees (x1) (valor por defecto - default value)
ON	Temperature values in ModBus register are represented in tenths of degrees (x10)
ON	Temperature values in ModBus register are represented in Celsius degrees (valor por defecto - default value)
ON	Temperature values in ModBus register are represented in Fahrenheit degrees

Dirección de esclavo ModBus- ModBus slave address											
Direc. Add	SW2-P1..6	Direc. Add	SW2-P1..6	Direc. Add	SW2-P1..6	Direc. Add	SW2-P1..6	Direc. Add	SW2-P1..6	Direc. Add	SW2-P1..6
0	ON	10	ON	20	ON	30	ON	40	ON	50	ON
1	ON	11	ON	21	ON	31	ON	41	ON	51	ON
2	ON	12	ON	22	ON	32	ON	42	ON	52	ON
3	ON	13	ON	23	ON	33	ON	43	ON	53	ON
4	ON	14	ON	24	ON	34	ON	44	ON	54	ON
5	ON	15	ON	25	ON	35	ON	45	ON	55	ON
6	ON	16	ON	26	ON	36	ON	46	ON	56	ON
7	ON	17	ON	27	ON	37	ON	47	ON	57	ON
8	ON	18	ON	28	ON	38	ON	48	ON	58	ON
9	ON	19	ON	29	ON	39	ON	49	ON	59	ON

LED – Información proporcionada por los LEDs – LED information

LED	Comportamiento Behaviour	Descripción Description	LED	Comportamiento Behaviour	Descripción Description	LED	Comportamiento Behaviour	Descripción Description
L1 (green)	Blinking 0.5s ON / 0.5s OFF	AC Error	L2 (red)	Pulse 3s ON / -s OFF	Under voltage	L1 + L2	Pulse 5s ON / -s OFF	Device start-up
	Flashing 0.1s ON / 1.9s OFF	Communication OK					Alternatively blinking 0.5s ON / 0.5s OFF	EEPROM failure

NOTA: Para más información acerca de otros modos de operación de los leds consulte el manual.
 NOTE: Check the manual for more information about other LED operation modes.

El Manual de Usuario está disponible en - The User's Manual is available at:
<https://intesis.com/products/ac-interfaces/fujitsu-gateway/fujitsu-modbus-fi-ac-mbs-1>



This marking on the product, accessories, packaging or literature (manual) indicates that the product contains electronic parts and they must be properly disposed of by following the instructions at <https://intesis.com/weee-regulation>